

Chapter 58

Participles (part 2)

58.1 We have already met and used the common forms of the Participles. Listed below are examples of all the tenses of the Participles. Review the relevant chapters if necessary before proceeding. Review also the introductory chapter on the use and translation of Participles (Chapter 20), and the chapter on the Genitive Absolute (Chapter 42).

Some of these participles are very rare in Greek literature, but are given here for reference.

Examples :

Present Active	λεγων λεγουσα λεγον	saying - Chapter 38
Future Active	λυσων λυσουσα λυσον	being about to loose
Second Aorist Active	βαλων βαλουσα βαλον	having thrown - Chapter 39
Present Middle/Passive	λυομενος λυομενη λυομενον	being loosed - Chapter 24
Future Middle	λυσομενος λυσομενη λυσομενον	being about to loose oneself
Future Passive	λυθησομενος λυθησομενη λυθησομενον	being about to be loosed
First Aorist Middle	λυσαμενος λυσαμενη λυσανενον	having loosed oneself
Second Aorist Middle	γενομενος γενομενη γενομενον	having become
Perfect Middle/Passive	λελυμενος λελυμενη λελυμενον	having been loosed
Future Perfect Passive	λελυσομενος λελυσομενη λελυσομενον	being about to be loosed
First Aorist Active	λυσας λυσασα λυσαν	having loosed - Chapter 41
First Aorist Passive	λυθεις λυθειςα λυθεν	having been loosed
Second Aorist Passive	γραφεις γραφειςα γραφεν	having been written
Perfect Active	λελυκως λελυκνυια λελυκος	having loosed
Second Perfect Active	γεγραφενως γεγραφενυια γεγραφενος	having written

All the sets of endings should already be familiar to us, except for those of the Perfect Participle Active

58.2 The Perfect Participle Active is built on the Perfect Stem.

The basic pattern for the Perfect Participle Active is

	Masculine	Feminine	Neuter
Singular			
Nom.	PSTEM-κως	PSTEM-κνυια	PSTEM-κος
Acc.	PSTEM-κοτα	PSTEM-κνυιαν	PSTEM-κος
Gen.	PSTEM-κοτος	PSTEM-κνυιας	PSTEM-κοτος
Dat.	PSTEM-κοτι	PSTEM-κνυια	PSTEM-κοτι
Plural			
Nom.	PSTEM-κοτες	PSTEM-κνυιαι	PSTEM-κοτα
Acc.	PSTEM-κοτας	PSTEM-κνυιας	PSTEM-κοτα
Gen.	PSTEM-κοτων	PSTEM-κνυιων	PSTEM-κοτων
Dat.	PSTEM-κοσιν	PSTEM-κνυιαις	PSTEM-κοσιν

So for λυω this becomes λελυκως, λελυκνυια, λελυκος

58.3 Translating Participles - Participles are "verbal adjectives" - they are derived from verbs, so describe an action.

As adjectives, they describe a substantive (a noun, pronoun, or the "hidden pronoun" in a Greek verb) With the Definite Article a Participle denotes "the one(s) doing / having done something", which may be rendered in more idiomatic English as "She/He/It who does . . ."

A **Present Participle** denotes an action which takes place at the same time as that of the main verb.

An **Aorist Participle** denotes an action which took place before that of the main verb.

A **Perfect Participle** denotes an action which took place earlier, but whose consequences are still in operation at the time of the main verb.

A **Future Participle** denotes an action which had not yet begun at the time of the main verb.

Practice - until you can read and translate easily

1. Πολλα . . . σημεια ἐποίησεν ὁ Ἰησους . . .
ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμενα
ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ. Jesus did many signs
which have not been written
in this book. (*John 20:30*)
2. οὐ γὰρ ἔστιν ἐν γωνίᾳ
πεπραγμενον τουτο. For this was not done in a corner.
(*Acts 26:26*)
3. Καὶ τὸ πνευμα καὶ ἡ νυμφη λεγουσιν,
Ἐρχου. καὶ ὁ ἀκουων εἶπατω, Ἐρχου.
καὶ ὁ διψων ἐρχεσθω,
ὁ θελων λαβετω ὕδωρ ζωης δωρεαν. The Spirit and the Bride say, "Come!"
and let the one hearing say, "Come!", and
let the one thirsting come; let the one
wishing receive the water of life freely.
(*Rev. 22:17*)
4. καὶ Μωϋσης μεν πιστος ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ
αὐτου ὡς θεραπων
εἰς μαρτυριον των λαληθησομενων. And Moses (was) faithful in all his (God's)
house as a servant, to be a witness
of the things to be spoken (later). (*Heb. 3:5*)
5. καὶ οἱ δωδεκα (ἦσαν) συν αὐτῷ καὶ
γυναικες τινες αἱ ἦσαν τεθεραπευμεναι
ἀπο πνευματων πονηρων. And the Twelve were with him, and
some women who were (already) healed
from evil spirits. (*Luke 8:1-2*)
6. καὶ εὗρων τινα Ἰουδαιον ὀνοματι Ἀκυλαν,
. . . προσφατως ἐληλυθοτα ἀπο της Ἰταλιας
καὶ Πρισκυλλαν γυναικα αὐτου . . .
προσηλθεν αὐτοις.
(*προσφατως = recently*) And having found a Jew named Aquilas,
(who had) recently come from Italy
and (with) his wife Priscilla . . .
he joined (went with) them. (*Acts 18:2*)
7. ὁ λαος ὁ καθημενος ἐν σκοτει
φως εἶδεν μεγα,
καὶ τοις καθημενοις ἐν χωρᾷ καὶ
σκιά θανατου φως ἀντειλεν αὐτοις. The people sitting in darkness
saw a great light, and light dawned on
the ones sitting in the region and shadow
of death. (*Matt. 4:16*)
8. καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀκοη αὐτου εἰς ὅλην τὴν
Συριαν, καὶ προσηνεγκαν αὐτῷ παντας
τους κακως ἔχοντας ποικιλαις νοσοις. The report of him (his fame) went out into the
the whole of Syria and they brought to him
all the ones ill with various diseases.
(*Matt. 4:24*)
9. μακαριος ὁ ἀναγινωσκων καὶ οἱ ἀκουοντες
τους λογους της προφητειας καὶ τηρουντες
τα ἐν αὐτῇ γεγραμμενα,
ὁ γὰρ καιρος ἐγγυς. Blessed is the one reading, and the ones
hearing the words of the prophecy
and keeping the things having been
written in it, for the time is near.
(*Rev. 1:3*)
10. οὕτως καὶ ἡμεις, ὅτε ἤμεν νηπιοι,
ὑπο τα στοιχεια του κοσμου
ἡμεθα δεδουλωμενοι. Likewise, we also, when we were children
we were enslaved under the elements
of the world. (*Gal. 4:3*)

58.4 Sentences for reading and translation

1. καὶ μεταβας ἐκειθεν ὁ Ἰησους ἦλθεν παρα τὴν θαλασσαν της Γαλιλαιας
καὶ ἀναβας εἰς τὸ ὄρος ἐκάθητο ἐκεῖ. (*Matt. 15:29*)
2. καὶ προσηλθον αὐτῷ ὄχλοι πολλοι ἔχοντες μεθ' ἑαυτων χωλους, τυφλους, . . .
κωφους καὶ ἕτερους πολλους,. (*Matt. 15:30*)

3. και ἔθεραπευσεν αὐτούς, ὥστε τον ὄχλον θαυμασαι βλεποντος κωφους λαλουντας, . . . και χωλους περιπατουντας και τυφλους βλεποντας. (Matt. 15:30-31)
4. και (ἐγώ) εἶδον ἐκ της θαλασσης θηριον ἀναβαινον, ἔχον κερατα δεκα και κεφαλας ἑπτα. (Rev. 13:1)
5. Ἄμην, ἄμην λεγω ὑμιν, ὁ μη εἰσερχομενος δια της θυρας εἰς την αὐλην των προβατων ἀλλα ἀναβαινων ἀλλαγοθεν ἐκεῖνος κλεπτης ἐστιν και ληστης. (John 10:1)
6. οὐδεν γαρ ἐστιν κεκαλυμμενον ὁ οὐκ ἀποκαλυφθησεται και κρυπτον ὁ οὐ γνωσθησεται. (Matt. 10:26)
7. και οὐ μη εἰσελθῆ εἰς αὐτήν (την πολιν την ἁγίαν Ἰερουσαλημ) παν κοινον και ὁ ποιων βδελυγμα και ψευδος εἰ μη οἱ γεγραμμενοι ἐν τῷ βιβλίῳ της ζωης του ἄρνιου. (Rev. 21:27)
8. οὐ γαρ ἔχομεν ὡδε μενουσαν πολιν ἀλλα την μελλουσαν ἐπιζητοῦμεν. (Heb. 13:14)
9. και (ὁ Παυλος) φησιν, Ἐγώ εἰμι ἄνηρ Ἰουδαῖος, γεγεννημενος ἐν Ταρσῷ . . . ἀνατεθραμμενος δε ἐν τη πολει ταυτη, παρα τους ποδας Γαμαλιηλ πεπαιδευμενους. (see Acts 22:3)
(ἐν Ταρσῷ = "in Tarsus" ἀνατεθραμμενος = "having been brought up" Γαμαλιηλ = Gamaliel)
10. ὁ υἱός . . . του ἀνθρωπου κατα το ὄρισμενον πορευεται. (Luke 22:22)
(ὄρισμενον = "as it has been appointed" -
Neuter Perfect Participle Passive of ὀρίζω - I appoint, determine)

58.5 Writing Practice : Write the Greek several times, while saying aloud (Philippians 4:4)

Χαιρετε ἐν κυρίῳ παντοτε .
παλιν ἔρω, χαιρετε.

Rejoice in the Lord at all times;
Again I will say, "Rejoice!"

58.6 New Testament Passage for reading and translation : Romans 12:6-18

In your Greek New Testament, read the passage aloud several times until you can read it without long pauses or stumbling. Then use the translation helps to translate it.

διαφορα	differing, different	(Neuter plural of διαφορος -α -ον)
ἀναλογια	proportion	
κατα την ἀναλογιαν	in proportion to	
ἢ ἀπλοτης -τητος	simplicity - single-minded	generosity, without looking for gain
ὁ προϊσταμενος	leader	(Aorist Participle of προϊστημι - I lead)
ἢ ἰλαροτητος, -τητος	gladness	(hence the English words "hilarious", "hilarity")
	(v.9 and following - assume that ἔστω is part of the phrase - "let (something) be . . .)	
ἀνυποκριτος	sincere, not hypocritical	
ἀποστουγουντες	abhorring	(Participle of ἀποστουγεω - I abhor)
ἢ φιλαδελφία	brotherly love	
φιλοστρογος	warm in affection, affectionate	
προηγουμενοι	giving a lead to each other, giving respect	(Participle of προηγομαι)
ὀκνηρος	timid, inert	
ζεοντες	fervent (lit. "boiling")	(ζεω - I boil)
κοινωνουντες	contributing	(Participle of κοινωνεω - I share, take part in)
ἢ φιλοξενία	hospitality	(from φιλος, friend + ξενος, stranger)
καταραομαι	I curse	
το αὐτο	the same (way)	
ταπεινος, -η, ον	humble	
συναπαγομενοι	associating with	
	(Present Participle Passive of συν-απ-αγω - I lead away together with)	
παρ' ἑαυτοῖς	amongst yourselves - in your own estimation	

προνοουμενοι	having regard for, think beforehand (<i>Present Participle Middle of προνοεω - I think before, have regard for</i>)
ειρηνευοντες	living at peace (<i>Present Participle of ειρηνευω - I live at peace with</i>)

58.7 Vocabulary to learn

επιζητέω	I search for, seek after, desire, crave
θαυμάζω	I wonder at, marvel, am amazed
κολλάομαι	I stick with, join with, associate with, unite with, hold on to
μεταδίδωμι	I give a share (of something)
παιδεύω	I train, discipline, chasten, whip
προίστημι	I stand in front, take the lead, rule
σπουδάζω	I do my best, work hard, spare no effort
ή άκοή	report, fame, rumor, hearing, (<i>also used for "the ear"</i>)
το βδέλυγμα, -τος	something sacrilegious, detestable, causing desecration
ό θεράπων, -οντος	servant
το θηρίον	beast, wild animal
ή θύρα	door
ή γωνία	corner
το μαρτύριον	witness, testimony, evidence
ό νήπιος	child, infant, under age
ή προφητεία	prophecy
ή σκιά	shadow, shade
ή σπουδή	diligence, zeal, eagerness, earnestness, eagerness
τα στοιχεΐα	elements, basic principles, elemental spirits (<i>Neuter plural</i>)
το ψεῦδος, -ους	lie, lying, what is unreal
κρυπτός, -η, -ον	hidden
ποικίλος, -η, -ον	various kinds of, all kinds of, varied
χωλός, -η, -ον	lame, crippled
άλλαχόθεν	at another place, by another way
άντί	in place of, for, instead of, on behalf of (<i>takes Genitive</i>)
εΐτε	if, whether